

University of Alabama at Birmingham
Department of Foreign Languages and Literatures

FLL 220: Foreign Literatures in English Translation

To Be Taught Fall 2007
Dr. Dellita Martin-Ogunsola

I. Course description:

A study of representative works of short fiction from world literature. The course will focus on the cultural and human significance of literary selections in English translation from the Western and non-western traditions.

II. Course Objectives:

- A. To promote an understanding of the literary works in their cultural and historical contexts.
- B. To develop an appreciation for the enduring human values that bring together the different literary traditions.
- C. To learn to read the literature so that it becomes both enjoyable and instructive.
- D. To improve critical thinking skills as well as reading, speaking, and writing strategies while examining literature in a global context.

III. Textbooks*

Halpern, Daniel (ed.) *The Art of the Story: An International Anthology of Contemporary Short Stories*. NY: Viking Books, 1999.

*A tentative selection. Subject to change based on availability.

IV. Syllabus (Test dates to be assigned later)

<u>Dates</u>	<u>Assignments</u>
January 4	Introduction: Goals and Procedures
January 6	Library Orientation Day
January 11	Art of the Story, pp.
January 13	Art of the Story, pp.
January 18	Art of the Story, pp.
January 20	Art of the Story, pp.
January 25	Art of the Story, pp.
January 27	Art of the Story, pp.
February 1	Art of the Story, pp.
February 3	Art of the Story, pp.
February 8	Art of the Story, pp.
February 10	Art of the Story, pp.
February 15	Art of the Story, pp.
February 17	Art of the Story, pp.
February 22	Art of the Story, pp.
February 24	Art of the Story, pp.
March 1	Art of the Story, pp.
March 3	Art of the Story, pp.
March 10	Art of the Story, pp.
March 15	Art of the Story, pp.
March 17	Art of the Story, pp.
March 22	Art of the Story, pp.
March 24	Art of the Story, pp.
March 29	SPRING HOLIDAYS
March 31	SPRINGS HOLIDAYS

April 5	Art of the Story, pp.
April 7	Art of the Story, pp.
April 12	Art of the Story, pp.
April 14	Art of the Story, pp.
April 19	Art of the Story, pp.
April 21	Art of the Story, pp.
April 26	Art of the Story, pp.
April 28	Art of the Story, pp.

IV. Grading

Mid-term Exam.....	20%
Final Exam.....	20%
Class Participation.....	20%
Two Papers.....	30%
Outside Events.....	<u>10%</u>

TOTAL

A = 90-100 B=80-89 C= 70-79 D=65-69 F=0-64

V. Course Requirements

- A. Students will be tested on materials read and discussed in class as well as supplementary essays and other materials put on reserve in the Sterne Library.
- B. Students will do two short papers that analyze various aspects of the stories not read in class, as well as supplemental reading of essays outside of class.
- C. Students will be required to participate actively in class, such as asking and answering questions, offering comments, and being part of group discussions with classmates.
- D. Students will be required to attend two events outside of class, such as lectures, fiction readings, films, plays, exhibits concerts or other live performances that are relevant to the content and goals of the course. In addition, they will have to submit a written summary of the event that explains its significance and their reaction to it.

VI. Pertinent Information

Office: HB 409

Hours: TBA

Tele.: (205) 934-8796

FAX: (205) 934-1944

Email: dellita@uab.edu

Foreign Languages at UAB: For more information about foreign language courses and study-abroad opportunities, please visit our UAB Department of Foreign Languages homepage: <http://www.uab.edu/foreignlang/>

Study-Abroad Opportunities at UAB: <http://www.studyabroad.app.uab.edu/>

